

## 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

<b>Nombre del producto</b>	Removedor de Insectos y Alquitrán	
<b>Código del producto</b>	139	Formula date: 2011-03-17
<b>Uso previsto</b>	Disolvente solo para uso profesional	
	Axalta Coating Systems, LLC Applied Corporate Center 50 Applied Bank Boulevard, Suite 300 US Glen Mills, PA 19342	
<b>Teléfono</b>	Información del Producto	(855) 6-AXALTA
	Emergencia médica	(855) 274-5698
	Emergencia del transporte	(800) 424-9300 (CHEMTREC)

## 2. Identificación de los peligros

Este preparado es peligroso según los criterios GHS siguientes

### Clasificación SGA

Líquidos inflamables	Categoría 3
Corrosión o irritación cutáneas	Categoría 2
Lesiones o irritación ocular graves	Categoría 2A
Tóxico sistémico para órganos diana - Exposición única	Categoría 3

### Etiquetado SGA

Símbolos de peligro



Palabra de advertencia: Atención

Indicaciones de peligro

Líquidos y vapores inflamables.  
Provoca irritación cutánea.  
Provoca irritación ocular grave.  
Puede irritar las vías respiratorias.  
Puede provocar somnolencia o vértigo.

Consejos de prudencia

Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. No fumar.  
Conectar a tierra/enlace equipotencial del recipiente y del equipo de recepción.  
Emplear material eléctrico, de ventilación o de iluminación antideflagrante.  
Utilizar únicamente herramientas que no produzcan chispas.  
Tomar medidas de precaución contra descargas electrostáticas.  
Evitar respirar el polvo/ los vapores/ el aerosol.  
Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.  
Usar guantes /indumentaria protectora/equipo de protección para los ojos/la cara.  
EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundantes.  
EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitarse inmediatamente las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua o ducharse.

EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración.

EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.

EN CASO DE exposición o si se encuentra mal: Llamar a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico.

Se necesita un tratamiento específico (ver las instrucciones suplementarias de primeros auxilios en esta etiqueta).

En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.

Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.

Quitarse las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.

Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

Guardar bajo llave.

Eliminar el contenido / el recipiente de acuerdo con las regulaciones locales.

#### Otros peligros que no dan lugar a la clasificación

El uso erróneo por concentración e inhalación deliberadamente intencional de los contenidos puede ser dañino o fatal.

#### El siguiente porcentaje de la mezcla se compone de ingrediente(s) con toxicidad aguda desconocida:

0%

### 3. Composición/ información sobre los componentes

Mezcla de disolventes

#### Componentes

No. CAS	Nombre químico	Concentración
98-56-6	4-cloro-a,a,a-trifluorotolueno	59 - 70 %
64742-48-9	nafta (petróleo), fracción pesada tratada con hidrógeno (<0,1 % benceno)	26 - 37 %

Any concentration shown as a range is due to batch variation.

Ingredientes no regulados 1 - 5 %

Riesgo OSHA: Si

### 4. Primeros auxilios

#### Contacto con los ojos

Retirar las lentillas. Rociar con abundante agua fresca y limpia durante un mínimo de 15 minutos, manteniendo separados los párpados. Pedir consejo médico.

#### Contacto con la piel

Nunca utilizar disolventes o diluyentes. Quítese inmediatamente la ropa contaminada. Lavar la piel a fondo con agua y jabón o utilizar una loción limpiadora reconocida para la piel. Si continúa la irritación de la piel, llamar al médico.

#### Inhalación

Evitar la inhalación de vapor o neblina. Salga a respirar aire fresco si ha inhalado accidentalmente los vapores. En caso de respiración irregular o parada respiratoria, administrar respiración artificial. En caso de inconsciencia, colocar en posición de recuperación y pedir consejo médico. Si los síntomas persisten consultar a un médico.

#### Ingestión

En caso de ingestión, acuda inmediatamente al médico y muéstrele la etiqueta o el envase. No provocar el vómito. Mantener en reposo.

#### Síntomas/efectos más importantes, severos y tardíos

**Inhalación**

Puede causar irritación de nariz y garganta. Puede causar depresión del sistema nervioso caracterizada por lo siguiente: jaqueca, mareos, náuseas, desequilibrio al andar, confusión e inconciencia. Informes han asociado la sobreexposición reiterada y prolongada a solventes con daños permanentes al cerebro y al sistema nervioso.

**Ingestión**

Puede provocar dolor gastrointestinal.

**Contacto con Piel y Ojos**

Puede causar irritación y quemaduras en los ojos. El contacto reiterado y prolongado con el líquido puede causar irritación de la piel con molestias y dermatitis.

**Indication of Immediate medical attention and special treatment needed if necessary**

No se dispone de datos sobre el producto. Vea la sección 3 y 11, para los ingredientes peligrosos incluidos en el producto.

## 5. Medidas de lucha contra incendios

**Medios de extinción apropiados**

Espuma formadora de película acuosa universal, Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>), Producto químico en polvo

**Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad**

Chorro de agua de gran volumen

**Productos de combustión peligrosos**

CO, CO<sub>2</sub>, humo y óxidos de cualquier metal pesado reportado en la sección "Composición, Información de Ingredientes."

**Peligros de fuego y de explosión**

Líquido Flammable. La mezcla Vapor/aire se encenderá si existe una fuente de ignición cercana.

**Procedimientos de Lucha contra Incendios y Equipo Protector Especial**

Se debe usar ropa completa de protección resistente al fuego según convenga. Si es necesario, usar equipo de respiración autónomo para la lucha contra el fuego. En caso de incendio, enfriar los depósitos con proyección de agua. No permita que el derrame de un incendio entre a los sistemas de alcantarillado o canales de agua públicos.

## 6. Medidas en caso de vertido accidental

**Procedimiento para limpiar fugas o derrames**

Ventilar el área. Quite fuentes de ignición. Evite contacto con piel y ojos, no respire los vapores. Utilizar mascarilla con cartuchos para vapores orgánicos (NIOSH mod. TC-23C), lentes de protección, guantes y ropa de protección. Confine, remueva con un inerte absorbente (polvo contra derrames), y disponga apropiadamente.

**Precauciones relativas al medio ambiente**

No dejar que el producto entre en el sistema de alcantarillado. En caso de contaminación de ríos, lagos o alcantarillas, informar a las autoridades pertinentes, según la legislación local.

## 7. Manipulación y almacenamiento

**Precauciones para una manipulación segura**

Siga las instrucciones de la etiqueta. Mantener alejado de calor, chispas, flamas, cargas estáticas y otras fuentes de ignición. LOS VAPORES PUEDEN CAUSAR UN FUEGO FLASH. Cierre el envase después de usarlo. Aterrice el envase cuando use el material. No ponga el material en botes o envases sin etiqueta. Lavese perfectamente después de manejar el producto y antes de comer o fumar. No se almacene a temperaturas mayores de 49 C (120 F). Si el material es un recubrimiento, no se lije, corte con flama o suelde sin que se use un respirador de aire purificado NIOSH aprobado con los filtros para partículas o se use ventilación apropiada y guantes. Se pueden crear nubes de polvo combustible, cuando en las operaciones se produce material fino (polvo). Evite la formación de importantes depósitos de material, ya que pueden convertirse en partículas en suspensión y formar nubes de polvo combustible. Se debe limpiar la acumulación de material fino barriendo suavemente o aspirando de conformidad con las mejores prácticas. No se deberán utilizar métodos de limpieza (por ejemplo, aire comprimido) que puedan generar nubes de polvo

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

139 v8.0  
es/US



combustible de manera potencial. Durante el horneado a temperaturas por encima de 400° C, pueden desprenderse pequeñas cantidades de fluoruro de hidrógeno; estas cantidades aumentan cuando aumenta la temperatura. Los vapores de fluoruro de hidrógeno son muy tóxicos y causan irritación en ojos y piel. Por encima de 430° C puede ocurrir una reacción explosiva si el fluorocarburo en pequeñas partículas hace contacto con el metal pulverizado (aluminio o magnesio). Operaciones tales como molienda, pulido o chorreado pueden originar tales mezclas. Evite el aumento de cualquier polvo con mezclas de fluorocarburos y metales.

### Indicaciones para la protección contra incendio y explosión

Los vapores del disolvente son más pesados que el aire y se pueden extender por el suelo. Los vapores forman mezclas explosivas con el aire y se quemarán cuando una fuente inflamable este presente Siempre se debe mantener en envases del mismo material que el del original Never use pressure to empty container: container is not a pressure vessel. La acumulación de trapos contaminados puede causar combustion espontanea. Los buenos estandares de orden y limpieza y la disciplina de remover los materiales de deshecho minimizaran los riesgos de combustion espontanea y otros peligros de fuego.

### Almacenamiento

#### Exigencias técnicas para almacenes y recipientes

Observar las indicaciones de la etiqueta. Guardese en un lugar seco, bien ventilado, lejos de las fuentes de calor, ignicion y del sol directo. No fumar. Entrada prohibida a toda persona no autorizada. Los contenedores que se abren deben volverse a cerrar cuidadosamente y mantener en posición vertical para evitar pérdidas.

#### Indicaciones para el almacenamiento conjunto

Almacene por separado de agentes oxidantes y de materiales fuertemente alcalinos y fuertemente ácidos.

Classificacion de almacenaje OSHA/NFPA: IC

## 8. Controles de exposición/ protección individual

### Controles de Ingeniera y Procedimientos de Operación

Suministrar ventilación adecuada. Esto debería realizarse mediante una correcta aspiración local y por evacuación general del aire. Si éstos no son suficientes para mantener las concentraciones de partículas y vapor del solvente por debajo de los OEL (límites de exposición ocupacional), se deber usar protección respiratoria adecuada.

### Límites nacionales de exposición en el trabajo

No. CAS	Nombre químico	Fuente	Tiempo	Tipo	Valor	Nota
98-56-6	4-cloro-a,a,a-trifluorotolueno	Dupont	8 & 12 hour	TWA	20 ppm	
64742-48-9	nafta (petróleo), fracción pesada tratada con hidrógeno (<0,1 % benceno)	ACGIH	8 hr	TWA	100 ppm	
		OSHA	8 hr	TWA	500 ppm	
		Dupont	8 hr	TWA	100 ppm	

### Glosario

CEIL	Ceiling exposure limit
STEL	Limite de exposicion a corto plazo
TL	Limites umbrales
TLV	Threshold Limit Value
TWA	Media de tiempo de carga
TWAE	Time-Weighted Average

### Equipo de protección

El equipo protector personal se debe usar para prevenir el contacto con los ojos, la piel o la ropa.

### Protección respiratoria

No respire los vapores o niebla. Utilice mascarilla con cartuchos para vapores orgánicos (NIOSH mod. TC-23C) y filtro de partículas (NIOSH mod. TC-84A) durante la aplicación y hasta que los vapores y la niebla desaparezcan. En espacios confinados, o cuando la aplicación es continua, utilice una mascarilla de presión positiva (NIOSH mod. TC-19C). En todos los casos siga las instrucciones del fabricante de mascarillas. No permita el acceso al área de pintado a personas sin protección.

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

139 v8.0  
es/US



### Protección de los ojos

Deseable en cualquier situación industrial. Se recomienda usar anteojos de seguridad para evitar la irritación de los ojos. Si no se usan los lentes de seguridad, usar las guardas para lentes o careta de seguridad.

### Protección de la piel y del cuerpo

Se recomienda el uso de overol y guantes de neopreno

### Medidas de higiene

Lavar la piel a fondo con agua y jabón o utilizar una loción limpiadora reconocida para la piel. Nunca utilizar disolventes o diluyentes

### Controles de exposición medioambiental

No dejar que el producto entre en el sistema de alcantarillado.  
For ecological information, refer to Ecological Information Section 12.

## 9. Propiedades físicas y químicas

### Aspecto

**Forma:** líquido      **Color:** claro

Punto de inflamación	99 °F	
Límite Bajo de Explosividad	0.5 %	
Límite Alto de Explosividad	10.5 %	
Tasa de evaporación	Más lento que el éter	
Presión de Vapor del solvente principal	5.7 hPa	
Solubilidad en agua	parcialmente miscible	
Densidad de Vapor del solvente principal (Aire = 1)	6.24	
Rango de Ebullición Aproximado	139 °C	
Rango de Congelamiento Aproximado	-65 – -36 °C	
Peso por Galón (lbs/gal)	9.09	
Gravedad Específica	1.09	
Porcentaje de Volátiles Por Volumen	100.00 %	
Porcentaje de Volátiles Por Peso	100.00 %	
Porcentaje de Sólidos Por Volumen	0.00 %	
Porcentaje de Sólidos Por Peso	0.00 %	
pH (Sistema base agua solamente)	No aplicable	
Coefficiente de reparto n-octanol/agua	Sin datos disponibles	
Temperatura de ignición	355 °C	DIN 51794
Temperatura de descomposición	no aplicable.	
Viscosidad (23 °C)	no aplicable.	ISO 2431-1993
VOC* mínimo aceptado (lbs/gal)	6.6	
VOC* a viscosidad de empaque (lbs/gal)	2.9	

\* VOC (teórico) y VOC empaque (teórico) están basados como material a viscosidad de empaque en manufactura.

## 10. Estabilidad y reactividad

### Estabilidad

Estable

### Condiciones que deben evitarse

Estable bajo las condiciones de manipulación y almacenamiento recomendadas (ver epígrafe 7).

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

139 v8.0  
es/US



### Materias que deben evitarse

No previsible en condiciones normales.

### Productos de descomposición peligrosos

En caso de incendio Monóxido de carbono, hidrocarburos fluoradas, fluoruro de hidrógeno, óxidos de nitrógeno pueden formarse.

### Riesgo de polimerización

No puede ocurrir.

### Sensibilidad a descargas por electricidad estática

Los vapores del solvente en el aire pueden explotar si no está aterrizado el envase durante el manejo del producto.

### Sensibilidad a impactos mecánicos

No se conoce.

## 11. Información toxicológica

### Información sobre posibles vías de exposición

#### Inhalación

Puede causar irritación de nariz y garganta. Puede causar depresión del sistema nervioso caracterizada por lo siguiente: jaqueca, mareos, náuseas, desequilibrio al andar, confusión e inconciencia. Informes han asociado la sobreexposición reiterada y prolongada a solventes con daños permanentes al cerebro y al sistema nervioso. Los vapores de descomposición térmica de polímeros fluorados pueden provocar la fiebre "de humo de polímeros", que tiene síntomas similares a la gripe en el hombre, especialmente cuando se fuma tabaco contaminado.

#### Ingestión

Puede provocar dolor gastrointestinal.

#### Contacto con Piel y Ojos

Puede causar irritación y quemaduras en los ojos. El contacto reiterado y prolongado con el líquido puede causar irritación de la piel con molestias y dermatitis.

### Efectos mediatos e inmediatos y efectos crónicos derivados de la exposición a corto y largo plazo:

#### Toxicidad oral aguda

no peligroso

#### Toxicidad cutánea aguda

no peligroso

#### Toxicidad aguda por inhalación

No se clasifican de acuerdo a los criterios de GHS

% de composición desconocida.: 0 %

### Corrosión o irritación cutáneas

4-cloro-a,a,a-trifluorotolueno	Categoría 2
nafta (petróleo), fracción pesada tratada con hidrógeno (<0,1 % benceno)	Categoría 2

### Lesiones o irritación ocular graves

4-cloro-a,a,a-trifluorotolueno Categoría 2A

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

139 v8.0  
es/US



### **Sensibilización respiratoria**

No se clasifican de acuerdo a los criterios de GHS

### **Sensibilización cutánea**

No se clasifican de acuerdo a los criterios de GHS

### **Mutagenicidad en células germinales**

No se clasifican de acuerdo a los criterios de GHS

### **Carcinogenicidad**

No se clasifican de acuerdo a los criterios de GHS

### **Toxicidad para la reproducción**

No se clasifican de acuerdo a los criterios de GHS

### **Tóxico sistémico para órganos diana - Exposición única**

No información disponible.

### **Tóxico sistémico para órganos diana - Exposición repetida**

No se clasifican de acuerdo a los criterios de GHS

### **Toxicidad por aspiración**

No se clasifican de acuerdo a los criterios de GHS

### **Mediciones numéricas de toxicidad (estimación de toxicidad aguda (ATE), etc.).**

No hay información disponible.

### **Síntomas relacionados con las características físicas, químicas y toxicológicas**

La exposición a concentraciones de los vapores de los disolventes por encima del límite de exposición durante el trabajo puede tener efectos negativos, (por ejemplo irritación de la mucosa y del sistema respiratorio, efectos adversos sobre riñones, hígado y sistema nervioso central). Los síntomas y signos incluyen, dolor de cabeza, vértigo, fatiga, debilidad muscular, somnolencia y en casos extremos, pérdida de la consciencia. Los disolventes pueden ser absorbidos a través de la piel y originar algunos de los efectos aquí mencionados. El contacto repetido o prolongado con el producto, puede causar la eliminación de la grasa de la piel, dando lugar a una dermatitis de contacto no alérgica y a que se absorba el preparado a través de la piel. Las proyecciones de líquido en los ojos pueden causar irritación y daños reversibles.

**Whether the hazardous chemical is listed by NTP, IARC or OSHA**

## 12. Información ecológica

No existen datos disponibles ensayados sobre el preparado. No se debe permitir que el producto pase a las alcantarillas o a cursos de agua.

## 13. Consideraciones relativas a la eliminación

### **Metodo para Disposicion de desechos**

Metodo para disponer de los desechos. No permita que el material contamine agua o suelo. Incinerar o disponer del material segun los requerimientos Federales, Estatales o Locales. Utilize contratistas aprobados para el manejo de desechos. No incinerar en contenedores cerrados.

## 14. Información relativa al transporte

### **Regulaciones internacionales para el transporte**

#### **IMDG (Transporte marítimo)**

Número ONU: 1263

Descripción de los productos: PRODUCTOS PARA LA PINTURA

**FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD**139 v8.0  
es/US

clase del peligro: 3  
 clase subsidiaria del peligro: no aplicable.  
 Grupo de embalaje: III  
 Contaminante marino: si [4-cloro-a,a,a-trifluorotolueno]  
 EmS: F-E,S-E

**ICAO/IATA (Transporte aéreo)**

Número ONU: 1263  
 Descripción de los productos: PRODUCTOS PARA LA PINTURA

clase del peligro: 3  
 clase subsidiaria del peligro: no aplicable.  
 Grupo de embalaje: III

**DOT**

Número ONU: 1263  
 Descripción de los productos: PRODUCTOS PARA LA PINTURA

clase del peligro: 3  
 clase subsidiaria del peligro: no aplicable.  
 Grupo de embalaje: III  
 Contaminante marino: si [4-cloro-a,a,a-trifluorotolueno]

The transport information is for bulk shipments. Exceptions may apply for smaller containers.

**Matters needing attention for transportation**

Confirmar que no hay rotura, corrosión o filtración en el contenedor antes de embarcar. Para prevenir daños asegurarse de que el envío se cargue para evitar caídas o colapsos. Embarcar en contenedores apropiados con la anotación del contenido de acuerdo con los estatutos y normas pertinentes.

**15. Información reglamentaria****Estatus TSCA**

Cumple con los requerimientos del Inventario TSCA para propósitos comerciales.

**Estatus DSL**

Todos los componentes de la mezcla están listados en el DSL.

**Reactividad Fotoquímica**

No es fotoquímico reactivo

**Información reglamentaria**

CAS #	Ingredient	EPCRA					CERCLA RQ(lbs)	CAA HAP
		302	TPQ	RQ	311/312	313		
98-56-6	4-cloro-a,a,a-trifluorotolueno	N	NR	NR	C,F,P	N	NR	N
64742-48-9	nafta (petróleo), fracción pesada tratada con hidrógeno (<0,1 % benceno)	N	NR	NR	F	N	NR	N

**Clave:**

EPCRA	Acciones y planes en caso de emergencia (título III, SARA)
302	Substancias extremadamente peligrosas



## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

139 v8.0  
es/US



Categorías 311/312	F = Riesgo de Fuego R = Reactividad P = Riesgo de Soltar presión	A = Riesgo Agudo C = Riesgo Cronico
Información 313	Sección 313 Notificación a Proveedores - Los materiales listados abajo con una "Y" en la columna 313 deben ser reportados en la sección 313 EPCRA según el acta de "El derecho de saber de la comunidad" de 1986 y de 40 CFR 372.	
CERCLA HAP	Respuesta a emergencias, compensaciones y de 1980. Listado como un Contaminante peligroso del aire según la Clean Air Act (Ley para el Aire Limpio)	
TPQ	Cantidad de Umbral/Máximo Planeada	
RQ	Cantidad Reportable	
NA	no disponible	
NR	no regulado	

## 16. Otra información

Clasificación HMIS H: 2 F: 3 R: 1

Glosario de Términos:

ACGIH	Confederación Americana de Higiene Industrial.
IARC	Agencia Internacional de Investigación de Cáncer.
NTP	Programa Nacional de Toxicología.
OEL	Límite de exposición ocupacional
OSHA	Administración de Seguridad y Salud Ocupacional.
STEL	Límite de exposición a corto plazo
TWA	Tiempo promedio ponderado.
PNOR	Partículas no reguladas.
PNOC	Partículas no clasificadas.

Nota: La lista del glosario puede ser modificada.

Información por parte de Axalta Coating Systems :

The document reflects information provided to Axalta Coating Systems by its suppliers. Information is accurate to the best of our knowledge and is subject to change as new data is received by Axalta Coating Systems. Las personas que reciban esta información deben hacer su propia determinación a su mejor juicio y propósito antes de su uso.

Los datos en la hoja de Seguridad del material corresponden únicamente al material aquí descrito y no aplica en caso de estar combinada con otros materiales o procesos.

HDS preparada por: Axalta Coating Systems Regulatory Affairs

Versión del estatuto

Versión Cambios

8.0 9, 16

Fecha de revisión: 2018-09-21

**(855) 6-AXALTA**  
**axalta.us**